

AIR CONDITIONER  
**Duct Type**

**OPERATING MANUAL**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**MODE D'EMPLOI**  
**MANUAL DE FUNCIONAMIENTO**  
**MANUALE DI ISTRUZIONI**  
**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**  
**MANUAL DE FUNCIONAMENTO**  
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**KULLANIM KILAVUZU**  
使用説明書

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

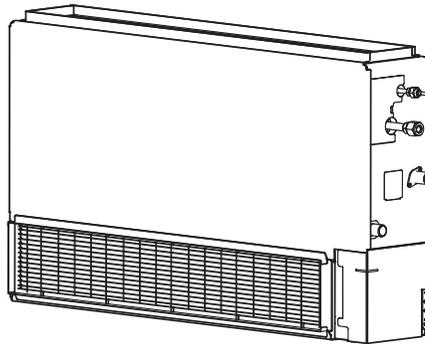
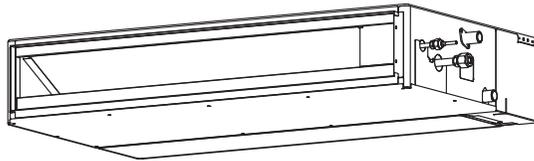
Ελληνικά

Português

Русский

Türkçe

中國語



KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE  
BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF  
CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE  
CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURA REFERENCIA  
CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI  
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ  
GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA  
ХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ СПРАВOK В БУДУЩЕМ  
BU KILAVUZU İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN  
請保存本說明書以供日後參考

[Original instructions]



PART No. 9374379705-02

## CONTEÚDO

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA.....	2	TEMPORIZADOR SEMANAL .....	9
CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES.....	3	TEMPORIZADOR DE REDEFINIÇÃO DA TEMPERATURA .....	11
NOME DAS PEÇAS .....	4	FUNCIONAMENTO DE ECONOMIA .....	12
OPERAÇÕES INICIAIS.....	5	LIMPEZA E CUIDADOS.....	12
FUNCIONAMENTO.....	6	DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	13
FUNÇÕES DO TEMPORIZADOR.....	8	SUGESTÕES DE UTILIZAÇÃO.....	15
TEMPORIZADOR ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR) ...	8	AUTODIAGNÓSTICO .....	18

## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Para evitar ferimentos pessoais, ou danos materiais, leia atentamente esta secção antes de utilizar este produto e cumpra as seguintes precauções de segurança.
- O funcionamento incorreto causado pelo não seguimento das instruções pode causar ferimentos ou danos, sendo a gravidade destes classificada da forma seguidamente indicada:

	<b>ATENÇÃO</b>	Este símbolo indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, podem provocar a morte ou lesões corporais graves ao utilizador ou técnicos de assistência.
	<b>CUIDADO</b>	Este símbolo indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão resultar em lesões físicas no utilizador ou danos materiais.

### ATENÇÃO

- Este produto não possui qualquer peça que possa ser reparada pelo utilizador. Consulte sempre os técnicos de assistência autorizados para a reparação, instalação e deslocação deste produto.  
A instalação ou o manuseamento inadequados podem provocar fugas, choque elétrico ou incêndio.
- No caso de uma avaria como cheiro a queimado, desligue imediatamente o aparelho de ar condicionado, e desligue todas as fontes de alimentação desligando o disjuntor ou a ficha elétrica. Em seguida, obtenha ajuda dos técnicos de assistência autorizados.
- Tenha cuidado para não danificar o cabo de alimentação. Se for danificado, a sua substituição só se deve ser feita por técnicos de assistência autorizados.
- Se ocorrer uma fuga de refrigerante, certifique-se de que mantém afastados produtos inflamáveis ou fogo, e consulte os técnicos de assistência autorizados.
- Se ocorrer alguma tempestade e/ou uma trovoadas com risco de queda de raios, desligue o aparelho de ar condicionado usando o controlo remoto e não toque no produto nem na fonte de alimentação para evitar riscos elétricos.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se acompanhadas por um supervisor ou se tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não ligue nem desligue este produto introduzindo ou puxando a ficha eléctrica, ou ligando ou desligando o disjuntor.
- Não utilize gases inflamáveis próximo deste produto.
- Não se exponha diretamente ao fluxo de ar de arrefecimento durante muitas horas.
- Não introduza os dedos ou qualquer outro objecto na porta de saída, no painel aberto, ou na grelha de admissão.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.

### CUIDADO

- Providencie uma ventilação ocasional durante a utilização.
- Utilize este produto sempre com os filtros de ar instalados.
- Certifique-se de que qualquer equipamento eletrónico está a, pelo menos, 1 m (40 pol.) de distância da unidade interior ou da unidade exterior.
- Desligue qualquer a fonte de alimentação quando não utilizar este produto durante um período de tempo prolongado.
- Após um longo período de utilização, verifique a instalação da unidade interior para evitar a queda deste produto.
- A direção do fluxo de ar e a temperatura ambiente devem ser cuidadosamente consideradas se este aparelho for usado em ambientes com recém-nascidos, crianças, idosos ou pessoas doentes.
- Não dirija o fluxo de ar para lareiras ou aparelhos de aquecimento.
- Não bloqueie nem cubra a grelha de admissão e a porta de saída.
- Não aplique nenhuma pressão nas aletas do radiador.
- Não se pendure nem coloque ou pendure objetos neste produto.
- Não coloque outros produtos elétricos ou objetos domésticos por baixo deste produto.  
Se o fizer, o gotejamento resultante da condensação deste produto poderá molhá-los e provocar danos ou o mau funcionamento dos produtos.
- Não exponha este produto diretamente à água.
- Não utilize o aparelho para conservar alimentos, plantas, animais, equipamentos de precisão, obras de arte, ou outros objetos. Se o fizer, a qualidade destes artigos pode deteriorar-se.
- Não exponha animais ou plantas diretamente ao fluxo de ar.
- Não beba a água drenada do aparelho de ar condicionado.
- Não puxe o cabo de alimentação.
- Não toque nas aletas de alumínio do permutador de calor integrado neste produto para evitar ferimentos pessoais durante a manutenção da unidade.

# CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES

## ■ Função de poupança de energia e conforto

### INVERSOR

No início do funcionamento, é utilizada uma grande quantidade de energia para colocar rapidamente a divisão na temperatura pretendida. De seguida, a unidade muda automaticamente para uma definição de energia inferior para um funcionamento económico e de conforto.

### FUNIONAMENTO DE ECONOMIA

Quando está no modo de funcionamento ECONOMY (POUPANÇA DE ENERGIA), a temperatura ambiente será ligeiramente superior à temperatura definida no modo de arrefecimento e ligeiramente inferior à temperatura definida no modo de aquecimento. Como tal, o modo ECONOMY (POUPANÇA DE ENERGIA) é capaz de poupar mais energia do que outro modo normal.

### OPERAÇÃO SUPER SILENCIOSA

Quando o botão FAN (VENTILAÇÃO) é utilizado para seleccionar a opção QUIET (SILENCIOSO), a unidade interior inicia um funcionamento em modo super silencioso; o fluxo de ar da unidade interior é reduzido para produzir um funcionamento mais silencioso.

### ALTERAÇÃO AUTOMÁTICA

O modo de funcionamento (arrefecimento, desumidificação, aquecimento) muda automaticamente para manter a temperatura definida e a temperatura mantém-se sempre constante.

## ■ Função conveniente

### TEMPORIZADOR SEMANAL

Utilize esta função do temporizador para definir as horas de funcionamento para cada dia da semana. Utilize a definição DAY OFF (DESACTIVAÇÃO DIURNA) para desactivar o funcionamento programado para um dia seleccionado da semana seguinte. Uma vez que os dias podem ser definidos em conjunto, o temporizador semanal pode ser usado para repetir as definições do temporizador para todos os dias.

### TEMPORIZADOR DE REDEFINIÇÃO DA TEMPERATURA

Utilize esta função do temporizador para alterar a temperatura definida nas horas de funcionamento definidas para cada dia da semana. Esta definição poder ser utilizada juntamente com outras definições do temporizador.

## ■ Função de limpeza

### FILTRO DE AR AMOVÍVEL

É possível retirar o filtro de ar da unidade interior para uma limpeza e manutenção fáceis.

## ■ Controlo remoto

### CONTROLO REMOTO COM FIOS

O controlo remoto com fios permite um controlo adequado do funcionamento da unidade interior.

### CONTROLO REMOTO SEM FIOS (OPCIONAL)

É possível utilizar o controlo remoto sem fios opcional. Quando utiliza este controlo remoto, existem as seguintes diferenças relativamente ao controlo remoto com fios.

[Funções adicionais para os controlos remotos sem fios]

- Temporizador SLEEP (REPOUSO)
- TIMER (TEMPORIZADOR)
- Modo 10 °C HEAT (AQUECIMENTO A 10 °C)

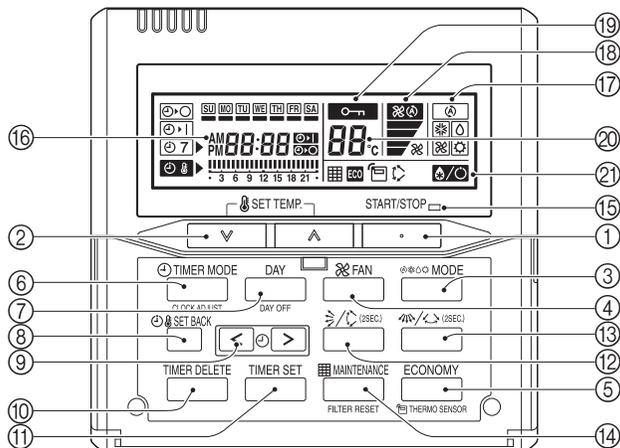
Pode utilizar o controlo remoto sem fios e o controlo remoto com fios em simultâneo. (No entanto, as funções são limitadas.)

[Funções restritas para os controlos remotos com fios]

- Temporizador semanal
- Temporizador de redefinição da temperatura

# NOME DAS PEÇAS

## Controlo remoto



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>① Botão START/STOP (INICIAR/PARAR)</li> <li>② Botão SET TEMP. (DEFINIÇÃO DE TEMPERATURA) b</li> <li>③ Botão MODE (MODO)</li> <li>④ Botão FAN (VENTILAÇÃO)</li> <li>⑤ Botão ECONOMY (ECONOMIA)</li> <li>⑥ Botão TIMER MODE (CLOCK ADJUST) [MODO TEMPORIZADOR (ACERTAR RELÓGIO)]</li> <li>⑦ Botão DAY (DAY OFF) [DIA (DESACTIVAÇÃO DIURNA)]</li> <li>⑧ Botão SET BACK (REDEFINIÇÃO)</li> <li>⑨ Botão SET TIME (DEFINIR HORA) (&lt; &gt;)</li> <li>⑩ Botão TIMER DELETE (ELIMINAÇÃO DA TEMPORIZAÇÃO)</li> <li>⑪ Botão TIMER SET (AJUSTE DO TEMPORIZADOR)</li> <li>⑫ Botão da direcção do fluxo de ar e oscilação vertical*1</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>⑬ Botão da direcção do fluxo de ar e oscilação horizontal*2</li> <li>⑭ Botão MAINTENANCE (FILTER RESET) [MANUTENÇÃO (REINICIALIZAÇÃO DO FILTRO)]#1</li> <li>⑮ Luz de funcionamento</li> <li>⑯ Indicador do temporizador e do relógio</li> <li>⑰ Indicador do modo de funcionamento</li> <li>⑱ Indicador da velocidade da ventoinha</li> <li>⑲ Indicador do bloqueio do funcionamento</li> <li>⑳ Indicador da temperatura</li> <li>㉑ Indicador da função             <ul style="list-style-type: none"> <li>☀/⏻ Indicador de descongelação</li> <li>📄 Indicador do sensor de temperatura</li> <li>ECO Indicador ECONOMY (ECONOMIA)</li> <li>↕ Indicador da oscilação vertical*3</li> <li>🧺 Indicador do filtro#1</li> </ul> </li> </ul> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

\*1~3 Não é possível utilizar estas funções. (Consulte também o manual de funcionamento da opção quando utilizar a unidade com opções, etc.)

#1 É possível utilizar esta função se definida correctamente durante a instalação. Contacte os técnicos de assistência autorizados quando usar esta função.

# OPERAÇÕES INICIAIS

## Acertar o dia e a hora actuais

1

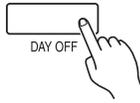
TIMER MODE



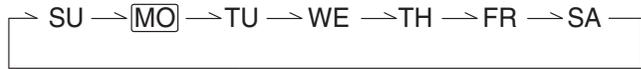
Prima o botão TIMER MODE (CLOCKADJUST) (MODO TEMPORIZADOR (ACERTAR RELÓGIO)) durante 2 segundos ou mais. O indicador da hora do controlo remoto fica intermitente.

2

DAY

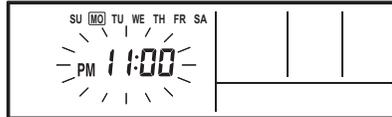
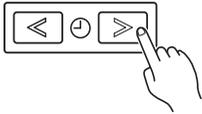


Prima o botão DAY (DIA) e seleccione o dia actual. Aparece um  à volta do dia seleccionado.



3

Prima os botões SET TIME (DEFINIR HORA) (< >) para definir a hora actual. Prima repetidamente para acertar a hora actual em incrementos de 1 minuto. Mantenha premido para acertar a hora actual em incrementos de 10 minutos.



Ex.: Segunda-feira PM11:00

4

SET BACK

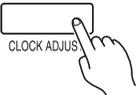


Prima o botão SET BACK (REDEFINIÇÃO) para alternar entre os indicadores de formato de 12 e 24 horas.



5

TIMER MODE

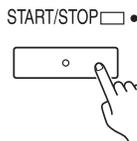


Prima novamente para terminar.

# FUNCIONAMENTO

As instruções relativas a aquecimento (\*) aplicam-se apenas ao “MODELO DE AQUECIMENTO & ARREFECIMENTO” (Ciclo inverso).

## Para iniciar/parar o funcionamento



Prima o botão START/STOP (COMEÇAR/PARAR).

### Luz de funcionamento

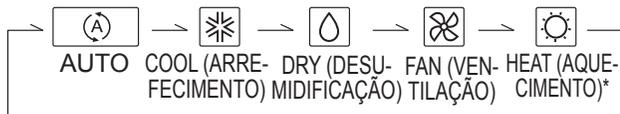
Aparelho de ar condicionado ACTIVADO:      Acesa intensamente  
Aparelho de ar condicionado DESACTIVADO:      Apagada

## Para definir o modo de funcionamento

### Definição do modo de funcionamento

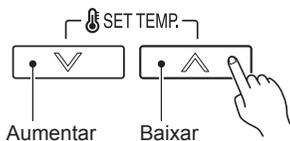


Prima o botão MODE (MODO) para definir o modo de funcionamento.  
Se tiver seleccionado DRY (DESUMIDIFICAÇÃO), a velocidade da ventoinha será definida para AUTO.



### Definição da temperatura ambiente

Prima os botões SET TEMP. (DEFINIÇÃO DE TEMPERATURA) para definir a temperatura ambiente.



### Variação da definição de temperatura

AUTO ..... 18 a 30 °C  
COOL (ARREFECIMENTO) / DRY (DESUMIDIFICAÇÃO) ..... 18 a 30 °C  
HEAT (AQUECIMENTO)\* ..... 16 a 30 °C

### Definição da velocidade da ventoinha

Prima o botão FAN (VENTILAÇÃO) para definir a velocidade da ventoinha.



## Modo de funcionamento ECONOMY (POUPANÇA DE ENERGIA)



Prima o botão ECONOMY (ECONOMIA) para iniciar ou parar o modo de funcionamento ECONOMY (POUPANÇA DE ENERGIA).  
Para obter informações sobre a função, consulte a página 11.

# FUNCIONAMENTO

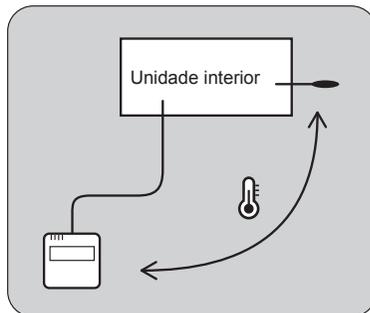
## Seleção do sensor da temperatura ambiente

- Esta função está bloqueada de origem. Para detectar a temperatura ambiente correctamente, consulte um técnico de assistência autorizado quando utilizar esta função.



Prima o botão ECONOMY (ECONOMIA) durante mais de 2 segundos para seleccionar se a temperatura ambiente é detectada na unidade interior ou no controlo remoto.

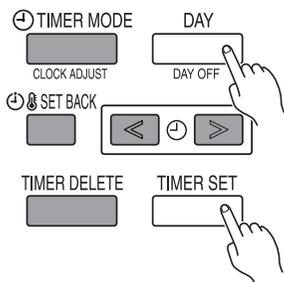
Quando aparece o indicador do sensor de temperatura a temperatura ambiente é detectada no controlo remoto.



## **i** NOTAS

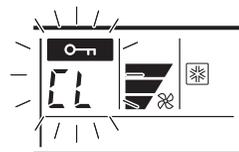
- Se esta função estiver bloqueada, não é possível mudar o local no qual a temperatura ambiente é detectada e o símbolo fica intermitente quando o botão ECONOMY (ECONOMIA) é premido durante 2 segundos ou mais.

## Função de bloqueio para crianças



Prima o botão DAY/DAY OFF (DIA (DESACTIVAÇÃO DIURNA)) e o botão TIMER SET (AJUSTE DO TEMPORIZADOR) em simultâneo durante 2 segundos ou mais para activar a função de bloqueio para crianças e bloquear todos os botões do controlo remoto excepto o botão START/STOP (INICIAR/PARAR), os botões SET TEMP. (DEFINIÇÃO DE TEMPERATURA), o botão MODE (MODO) e o botão FÂN (VENTILAÇÃO). Prima novamente os botões durante 2 segundos ou mais para desactivar a função de bloqueio para crianças.

Quando a função de bloqueio para crianças é activada, aparece o símbolo . Se for premido algum botão no modo de bloqueio para crianças, o indicador **CL** fica intermitente.



# FUNÇÕES DO TEMPORIZADOR



## Temporizador OFF (DESLIGAR) (Ver página 8.)

Utilize esta função do temporizador para desligar o aparelho de ar condicionado. O temporizador trabalha e o aparelho de ar condicionado pára de funcionar depois de decorrido o tempo definido. O temporizador pode ser definido até 24 horas de antecedência.



## Temporizador ON (LIGAR) (Ver página 8.)

Utilize esta função do temporizador para ligar o aparelho de ar condicionado. O temporizador trabalha e o aparelho de ar condicionado começa a funcionar depois de decorrido o tempo definido. O temporizador pode ser definido até 24 horas de antecedência.



## Temporizador WEEKLY (SEMANAL) (Ver página 9.)

Utilize esta função do temporizador para definir as horas de funcionamento para cada dia da semana.

Utilize a definição DAY OFF (DESACTIVAÇÃO DIURNA) para desactivar o funcionamento programado para um dia seleccionado da semana seguinte.

Uma vez que os dias podem ser definidos em conjunto, o temporizador semanal pode ser usado para repetir as definições do temporizador para todos os dias.



## Temporizador SET BACK (REDEFINIÇÃO) de temperatura (Ver página 11.)

Utilize esta função do temporizador para alterar a temperatura definida nas horas de funcionamento definidas para cada dia da semana.

Esta definição poder ser utilizada juntamente com outras definições do temporizador.

## TEMPORIZADOR ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR)

**Nota:** Na ligação múltipla e simultânea, não é possível utilizar esta função através do controlo remoto sem fios.

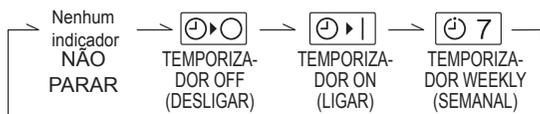
### Para definir o temporizador ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR)

1

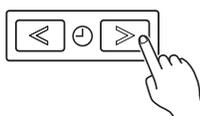
TIMER MODE



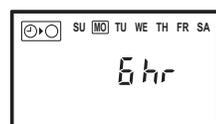
Prima o botão TIMER MODE (MODO TEMPORIZADOR) para seleccionar o temporizador ON (LIGAR) ou o temporizador OFF (DESLIGAR).



2



De 1 a 24 horas

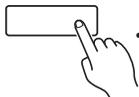


Ex.: Temporizador OFF (DESLIGAR) definido para 6 horas

Prima os botões SET TIME (DEFINIR HORA) (< >) para definir a hora. Depois de a hora estar definida, o temporizador inicia automaticamente. O período de tempo até o temporizador OFF (DESLIGAR) funcionar que é apresentado no indicador do temporizador diminui à medida que o tempo passa.

### • Para cancelar

TIMER DELETE

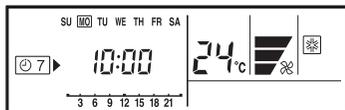
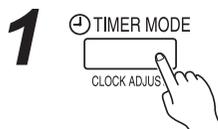


- Prima o botão TIMER DELETE (ELIMINAÇÃO DA TEMPORIZAÇÃO) para cancelar o modo de temporização.
- O modo de temporização pode também ser cancelado se alterar o modo de temporização utilizando o botão TIMER MODE (MODO TEMPORIZADOR).

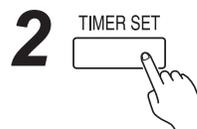
# TEMPORIZADOR SEMANAL

**Nota:** Na ligação múltipla e simultânea, não é possível utilizar esta função através do controlo remoto sem fios.

## Definição do temporizador semanal

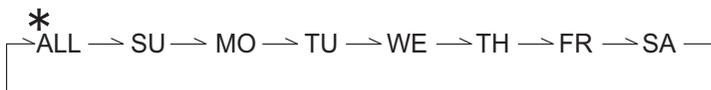
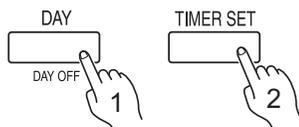


Prima o botão **TIMER MODE** (MODO TEMPORIZADOR) para seleccionar o temporizador semanal.



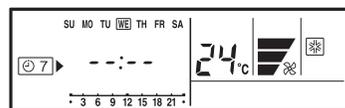
Prima o botão **TIMER SET** (AJUSTE DO TEMPORIZADOR) durante 2 segundos ou mais.

### 3 • Definição do dia da semana

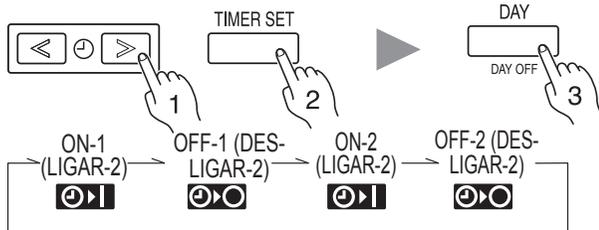


Prima o botão **DAY** (DIA) para seleccionar o dia da semana e, em seguida, prima o botão **TIMER SET** (AJUSTE DO TEMPORIZADOR) para confirmar a definição.

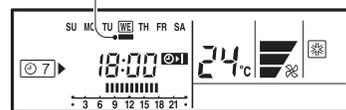
\* Para **ALL** (TODOS), é possível definir todos os dias em conjunto quando aparece um à volta de cada dia.



### 4 • Definição da hora



Quando as horas de funcionamento estão definidas, aparece o símbolo .

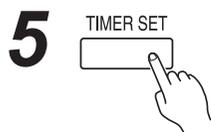


Ex.: O temporizador está definido para 7:00-18:00.

Prima os botões **SET TIME** (DEFINIR HORA) (< >) para definir as horas e, em seguida, prima o botão **TIMER SET** (AJUSTE DO TEMPORIZADOR) para confirmar a definição e avançar para a seguinte definição de hora ON (LIGAR)/OFF (DESLIGAR).

É possível definir até 2 horas de ON (LIGAR)/OFF (DESLIGAR) por dia.

Prima o botão **DAY** (DIA) para concluir a definição da hora e regressar à definição do dia da semana.



Repita os passos **3** e **4**.

Para concluir as definições do temporizador semanal, prima o botão **TIMER SET** (AJUSTE DO TEMPORIZADOR) durante 2 segundos ou mais.

### • Para apagar as horas de funcionamento



Se premir o botão **TIMER DELETE** (ELIMINAÇÃO DA TEMPORIZAÇÃO) nos passos **3** ou **4**, as horas de funcionamento para o dia seleccionado serão eliminadas.

Se estiverem seleccionados todos os dias, serão eliminadas as horas de funcionamento de todos os dias.

## **i** NOTAS

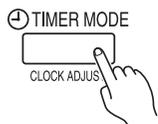
- As horas de funcionamento podem ser definidas apenas em incrementos de 30 minutos.
- A hora OFF (DESLIGAR) pode ser transferida para o dia seguinte.
- As funções do temporizador ON (LIGAR) e do temporizador OFF (DESLIGAR) não podem ser definidas utilizando o temporizador semanal. Tem de definir uma hora ON (LIGAR) e uma hora OFF (DESLIGAR).

# TEMPORIZADOR SEMANAL

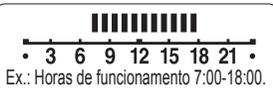
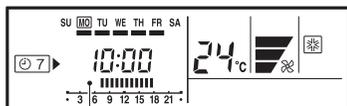
**Nota:** Na ligação múltipla e simultânea, não é possível utilizar esta função através do controlo remoto sem fios.

## Funcionamento do temporizador WEEKLY (SEMANTAL)

### • Para iniciar



Quando o temporizador semanal está seleccionado, o temporizador inicia automaticamente.



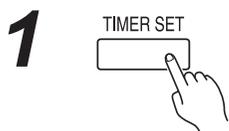
São apresentadas as horas de funcionamento para o dia actual.

### • Para cancelar

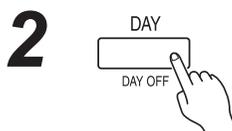


- Prima o botão TIMER DELETE (ELIMINAÇÃO DA TEMPORIZAÇÃO) para cancelar o modo de temporização.
- O modo de temporização pode também ser cancelado se alterar o modo de temporização utilizando o botão TIMER MODE (MODO TEMPORIZADOR).

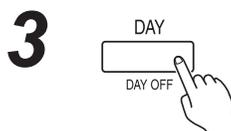
## Para definir DAY OFF (DESACTIVAÇÃO DIURNA) (para um feriado)



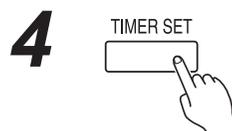
No temporizador semanal, prima o botão TIMER SET (AJUSTE DO TEMPORIZADOR) durante 2 segundos ou mais para definir o dia.



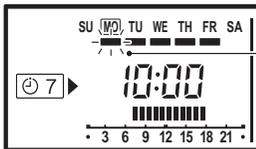
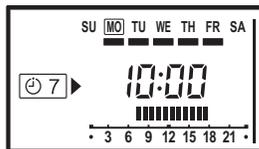
Selecione um dia para a definição DAY OFF (DESACTIVAÇÃO DIURNA).



Prima o botão DAY/DAY OFF [DIA (DESACTIVAÇÃO DIURNA)] durante 2 segundos ou mais para efectuar a definição DAY OFF (DESACTIVAÇÃO DIURNA).



Prima o botão TIMER SET (AJUSTE DO TEMPORIZADOR) durante 2 segundos ou mais para concluir a definição DAY OFF (DESACTIVAÇÃO DIURNA).



O símbolo ■ fica intermitente abaixo de um dia da semana.

Ex.: DAY OFF (DESACTIVAÇÃO DIURNA) definida para segunda-feira.

### • Para cancelar

Efectue os mesmos procedimentos que os da configuração.

## NOTAS

- A definição DAY OFF (DESACTIVAÇÃO DIURNA) está disponível apenas para dias para os quais já existam definições semanais.
- Se as horas de funcionamento avançarem para o dia seguinte (durante uma definição de dia seguinte), o intervalo efectivo de DAY OFF (DESACTIVAÇÃO DIURNA) será definido da seguinte forma:

### • Normal



### • Definição de dia seguinte

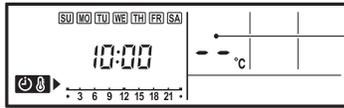
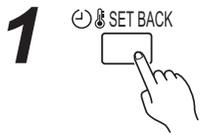


- A definição DAY OFF (DESACTIVAÇÃO DIURNA) pode ser efectuada apenas 1 vez. A definição DAY OFF (DESACTIVAÇÃO DIURNA) é cancelada automaticamente depois de decorrido o dia definido.

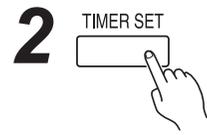
# TEMPORIZADOR DE REDEFINIÇÃO DA TEMPERATURA

**Nota:** Na ligação múltipla e simultânea, não é possível utilizar esta função através do controlo remoto sem fios.

## Definição do temporizador SET BACK (REDEFINIÇÃO) de temperatura



Se não existir nenhuma definição de temperatura em SET BACK (REDEFINIÇÃO), aparecerá a indicação "--" para a temperatura.



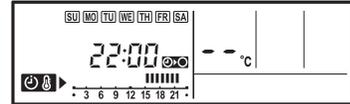
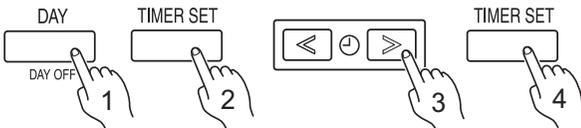
Prima o botão SET BACK (REDEFINIÇÃO) para mudar para o visor de confirmação SET BACK (REDEFINIÇÃO). Serão apresentadas as horas de funcionamento e a temperatura definida de SET BACK (REDEFINIÇÃO).

Prima o botão TIMER SET (AJUSTE DO TEMPORIZADOR) durante 2 segundos ou mais.

**3**

• Definição de dia

• Definição de horas de funcionamento



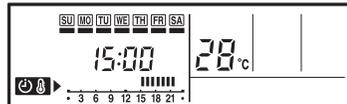
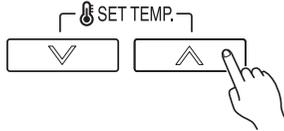
Ex.: Quando definir todos os dias em conjunto

Efectue os mesmos procedimentos que os do temporizador semanal para definir as horas de funcionamento. O botão TIMER DELETE (ELIMINAÇÃO DA TEMPORIZAÇÃO) é também utilizado da forma descrita nos procedimentos para o temporizador semanal.

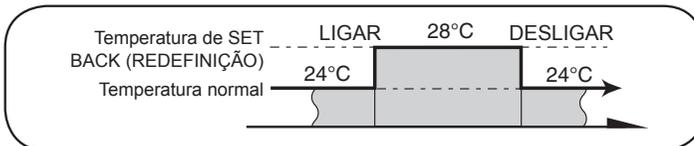
**4**

• Definição da temperatura

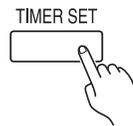
Prima os botões SET TEMP. (DEFINIÇÃO DE TEMPERATURA) para definir a temperatura. (A variação da definição de temperatura é a mesma que a do modo de funcionamento.)



Ex.: Horas de funcionamento 15:00-22:00.



**5**

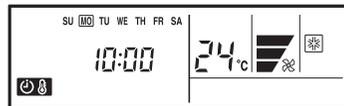


Repita os passos **3** e **4**.

Prima o botão TIMER SET (AJUSTE DO TEMPORIZADOR) durante 2 segundos ou mais para concluir as definições do temporizador SET BACK (REDEFINIÇÃO) de temperatura.

## Funcionamento do temporizador SET BACK (REDEFINIÇÃO) de temperatura

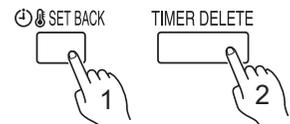
• Para iniciar



Ex.: Visor durante o funcionamento do temporizador SET BACK (REDEFINIÇÃO)  
(As horas de funcionamento não serão apresentadas.)

Prima o botão SET BACK (REDEFINIÇÃO). O visor de confirmação SET BACK (REDEFINIÇÃO) aparece durante 5 segundos e, em seguida, o temporizador inicia automaticamente.

• Para cancelar



Prima o botão SET BACK (REDEFINIÇÃO) e, em seguida, prima o botão TIMER DELETE (ELIMINAÇÃO DA TEMPORIZAÇÃO) enquanto é apresentado o visor de confirmação SET BACK (REDEFINIÇÃO). Mesmo que prima novamente o botão SET BACK (REDEFINIÇÃO), o temporizador SET BACK (REDEFINIÇÃO) será cancelado

## NOTAS

- O temporizador SET BACK (REDEFINIÇÃO) muda apenas a temperatura definida e não pode ser utilizado para iniciar ou parar o funcionamento do aparelho de ar condicionado.
- É possível definir o temporizador SET BACK (DEFINIÇÃO) para funcionar até 2 vezes por dia. No entanto, pode ser utilizada apenas 1 definição de temperatura.
- O temporizador SET BACK (REDEFINIÇÃO) pode ser utilizado em conjunto com as funções ON (LIGAR), OFF (DESLIGAR) e temporizador semanal.
- As horas de funcionamento de SET BACK (REDEFINIÇÃO) são apresentadas apenas no visor de confirmação SET BACK (REDEFINIÇÃO). [Consulte o ponto 1 para informações sobre o visor de confirmação SET BACK (REDEFINIÇÃO).]

# FUNCIONAMENTO DE ECONOMIA

Inicie o funcionamento do aparelho de ar condicionado antes de efectuar este procedimento.

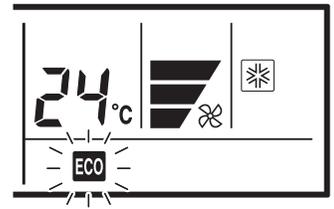
Para utilizar o modo de funcionamento **ECONOMY (POUPANÇA DE ENERGIA)**



## Prima o botão **ECONOMY (ECONOMIA)**.

O indicador **ECONOMY (ECONOMIA)** acende.

É iniciado o modo de funcionamento **ECONOMY (POUPANÇA DE ENERGIA)**.



Para parar o modo de funcionamento **ECONOMY (POUPANÇA DE ENERGIA)**



## Prima novamente o botão **ECONOMY (ECONOMIA)**.

O indicador **ECONOMY (ECONOMIA)** apaga.

É iniciado o funcionamento normal.

### Sobre o modo de funcionamento **ECONOMY (POUPANÇA DE ENERGIA)**

No modo de saída máxima, o modo **ECONOMY (POUPANÇA DE ENERGIA)** é cerca de 70% do funcionamento normal do aparelho de ar condicionado para o arrefecimento e o aquecimento.

- Se o ambiente da divisão não arrefecer (ou aquecer) devidamente durante o modo **ECONOMY (POUPANÇA DE ENERGIA)**, seleccione o modo de funcionamento normal.
- Durante o período de monitorização no modo **AUTO**, o funcionamento do aparelho de ar condicionado não irá mudar para o modo **ECONOMY (POUPANÇA DE ENERGIA)** mesmo que este seja seleccionado utilizando o botão **ECONOMY (ECONOMIA)**.
- Quando o modo de funcionamento **ECONOMY (POUPANÇA DE ENERGIA)** é utilizado, a temperatura ambiente será ligeiramente superior à temperatura definida no modo de arrefecimento e inferior à temperatura definida no modo de aquecimento. Como tal, o modo **ECONOMY (POUPANÇA DE ENERGIA)** é capaz de poupar mais energia do que outro modo normal.
- No caso de um aparelho de ar condicionado de sistema múltiplo, o modo de funcionamento **ECONOMY (POUPANÇA DE ENERGIA)** está disponível apenas para a unidade interior definida.

# LIMPEZA E CUIDADOS



## CUIDADO

- Antes de limpar este produto, certifique-se que pára o funcionamento e desliga qualquer fonte de alimentação.
- A ventoinha funciona a alta velocidade no interior da unidade, e pode resultar em danos pessoais.
- Não exponha o corpo da unidade a inseticidas líquidos ou sprays para cabelo.
- A limpeza do filtro implica que o trabalho seja feito em locais elevados, por favor consulte técnicos de assistência autorizados.

- Quando utilizada durante longos períodos de tempo, a unidade poderá acumular sujidade no interior, reduzindo o seu desempenho. Recomendamos que a unidade seja inspecionada regularmente, para além de serem efetuados os procedimentos de limpeza e cuidados. Para mais informações, consulte os técnicos de assistência autorizados.
- Quando limpar o unidade, não utilize água a uma temperatura superior a 40 °C, nem produtos de limpeza abrasivos ou voláteis, como benzina ou diluente.
- Quando pretender não utilizar a unidade durante o período de 1 mês ou mais, deixe primeiro a unidade a funcionar continuamente no modo de ventilação durante 12 horas para permitir que as partes internas sequem completamente.

### Limpeza do Filtro de Ar

- Retire o pó dos filtros de ar com um aspirador ou lave-os com água corrente. Depois de lavar os filtros, deixe-os secar completamente num local que não esteja exposto a luz solar.
- O pó pode ser retirado do filtro de ar com um aspirador ou lavando o filtro com uma solução de detergente suave e água morna. Se lavar o filtro, certifique-se de que o deixa a secar totalmente num local à sombra antes de voltar a instalá-lo.
- Se houver acumulação de sujidade no filtro de ar, o fluxo de ar diminuirá, reduzindo a eficiência de funcionamento e aumentando o ruído.

### Reinicialização do Indicador do Filtro (definição especial)

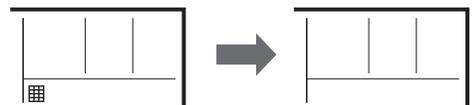
- Pode ser utilizada se definida correctamente durante a instalação. Contacte os técnicos de assistência autorizados quando usar esta função.

- Acende para indicar que chegou a altura de limpar os filtros de ar.

Depois de ligar a corrente.

Prima o botão **MAINTENANCE (MANUTENÇÃO)** durante 2 segundos ou mais no controlo remoto.

O indicador do filtro desaparecerá.



# DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

As instruções relativas a aquecimento (\*) aplicam-se apenas ao “MODELO DE AQUECIMENTO & ARREFECIMENTO” (Ciclo inverso).



## ATENÇÃO

Nos casos apresentados em seguida, interrompa imediatamente o funcionamento do aparelho de ar condicionado e desligue todas as fontes de alimentação desligando o disjuntor ou a ficha elétrica.

Em seguida, consulte o fornecedor ou os técnicos de assistência autorizados.

Desde que esteja ligado à corrente elétrica, o aparelho não está isolado da corrente mesmo que esteja desligado.

- A unidade emite um odor a queimado ou emite fumo
- A unidade esta a verter água

Antes de solicitar assistência, realize as seguintes verificações:

	Sintoma	Problema	Consulte a página
FUNCIONAMENTO NORMAL	Não começa a funcionar imediatamente:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se a unidade desligar e ligar imediatamente de seguida, o compressor não irá funcionar durante cerca de 3 minutos, para evitar fusíveis fundidos.</li> <li>● Sempre que o disjuntor eléctrico é desligado e ligado de seguida, o circuito de protecção irá funcionar durante cerca de 3 minutos, impedindo o funcionamento da unidade durante esse período.</li> </ul>	—
	Ouve-se ruído:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante o funcionamento e imediatamente após a paragem da unidade, é possível ouvir o som de água a fluir pela tubagem do aparelho de ar condicionado. Pode também ouvir ruídos durante cerca de 2 a 3 minutos depois de iniciar o funcionamento (som de fluxo de líquido de refrigeração).</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>*● Durante o modo de aquecimento, pode ouvir ocasionalmente um som efervescente. Este som é produzido pela operação de descongelamento automático.</li> </ul>	15
	Odores:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Podem ser emitidos alguns odores a partir da unidade interior. Estes odores resultam dos odores da divisão (móveis, tabaco, etc.) que foram aspirados para o aparelho de ar condicionado.</li> </ul>	—
	Emissão de névoa ou vapor:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante os modos de arrefecimento ou desumidificação, é possível visualizar-se uma névoa fina a sair da unidade interior. Isto deve-se ao repentino arrefecimento da divisão causado pelo ar emitido a partir do aparelho de ar condicionado, que resulta em condensação e vaporização.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>*● Durante o modo de aquecimento, a ventoinha da unidade exterior pode parar e pode sair vapor da unidade. Isto deve-se à operação de descongelamento automático.</li> </ul>	15
	O fluxo de ar é fraco ou parou:	<ul style="list-style-type: none"> <li>*● Quando o modo de aquecimento é accionado, a velocidade da ventoinha é temporariamente muito baixa, para permitir que as peças internas aqueçam.</li> <li>*● Durante o modo de aquecimento, se a temperatura ambiente subir acima da definição do termóstato, a unidade exterior parará e a unidade interior funcionará a uma velocidade muito baixa. Se pretender aquecer mais a divisão, regule o termóstato para uma definição mais elevada.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>*● Durante o modo de aquecimento, a unidade deixará de funcionar temporariamente (cerca de 4 a 15 minutos) enquanto decorre a operação de descongelamento automático. Durante a operação de descongelamento automático, a indicação, /U aparecerá no visor do controlo remoto.</li> </ul>	15
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● A ventoinha pode funcionar a uma velocidade muito reduzida durante o modo de desumidificação ou quando a unidade está a monitorizar a temperatura da divisão.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● No caso de uma unidade de sistema múltiplo, se forem utilizadas várias unidades em modos de funcionamento diferentes, tal como indicado em seguida, as unidades utilizadas posteriormente deixarão de funcionar e aparecerá /U no visor do controlo remoto das unidades interiores que deixaram de funcionar. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modo de aquecimento e modo de arrefecimento (ou modo de desumidificação)</li> <li>• Modo de aquecimento e modo de ventilação</li> </ul> </li> </ul>	17
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante o modo QUIET (SILENCIOSO), a ventoinha funcionará a uma velocidade muito reduzida.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● No modo de controlo AUTO, a ventoinha funcionará a uma velocidade muito reduzida.</li> </ul>	—
<ul style="list-style-type: none"> <li>*● Durante o modo de aquecimento, a unidade exterior pode produzir água devido à operação de descongelamento automático.</li> </ul>		15	
O indicador do FILTRO está intermitente:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Limpe o filtro. De seguida, desligue o indicador do FILTRO.</li> </ul>	12	
O indicador do sensor de temperatura  do controlo remoto está intermitente:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● O sensor da temperatura ambiente pode estar com problemas de funcionamento. Contacte os técnicos de assistência autorizados.</li> </ul>	—	

# DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

	Sintoma	Problema	Consulte a página
VERIFIQUE MAIS UMA VEZ	Simplesmente não funciona:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● O disjuntor foi desligado?</li> <li>● Ocorreu uma falha de energia?</li> <li>● Um fusível queimou ou um disjuntor disparou?</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● O temporizador está a funcionar?</li> </ul>	8 a 11
	Fraco rendimento de arrefecimento (ou aquecimento*):	<ul style="list-style-type: none"> <li>● O filtro de ar está sujo?</li> <li>● A grelha de admissão ou a porta de saída do aparelho de ar condicionado estão obstruídas?</li> <li>● Regulou a temperatura ambiente (termóstato) correctamente?</li> <li>● Existe alguma janela ou porta aberta?</li> <li>● No caso de modo de arrefecimento, existe alguma janela a permitir a entrada de luz solar com grande intensidade? (Feche as cortinas.)</li> <li>● No caso de modo de arrefecimento, existem aparelhos geradores de calor, computadores ou muitas pessoas na divisão?</li> </ul>	—
<ul style="list-style-type: none"> <li>● A unidade está definida para o modo QUIET (SILENCIOSO)?</li> </ul>		—	

Se o problema se mantiver depois de efectuar estas verificações, ou se sentir um cheiro a queimado, interrompa imediatamente o funcionamento, desligue o disjuntor eléctrico e consulte os técnicos de assistência autorizados.

# SUGESTÕES DE UTILIZAÇÃO

As instruções relativas a aquecimento (\*) aplicam-se apenas ao “MODELO DE AQUECIMENTO & ARREFECIMENTO” (Ciclo inverso).

## Rendimento do aquecimento\*

- Este aparelho de ar condicionado utiliza uma bomba de calor que absorve o calor do ar externo e transfere este calor para o interior. Como resultado, o rendimento do funcionamento diminui à medida que a temperatura do ar exterior baixa. Se achar que o calor produzido é insuficiente, recomendamos que utilize este aparelho ar condicionado em conjunto com outro aparelho de aquecimento.
- Os aparelhos de ar condicionado do tipo bomba de calor aquecem a divisão inteira fazendo o ar recircular. Como resultado, poderá ser necessário algum tempo após o primeiro accionamento para aquecer toda a divisão.

## Quando as temperaturas interior e exterior forem elevadas\*

Quando ambas as temperaturas interior e exterior forem elevadas durante a utilização do modo de aquecimento, a ventoinha da unidade exterior poderá parar ocasionalmente.

## Descongelamento automático controlado por microcomputador\*

- Ao utilizar o modo de aquecimento quando a temperatura do ar exterior é baixa e a humidade é alta, poderá formar-se gelo na unidade exterior, o que resulta numa diminuição do rendimento.

Para evitar esta redução do rendimento, esta unidade está equipada com uma função de descongelamento automático controlado por microcomputador. Durante o ciclo de descongelamento, a ventoinha interior irá desligar e aparecerá a indicação  no controlo remoto. Serão necessários cerca de 4 a 15 minutos até que o aparelho de ar condicionado comece a funcionar de novo.

- Se, depois de a operação de aquecimento terminar, se formar gelo na unidade exterior, a unidade irá iniciar uma operação de descongelação automática.

Nesta altura, a unidade exterior deixará de funcionar automaticamente durante alguns minutos.

## Arrefecimento do ambiente com temperaturas baixas

Quando a temperatura exterior baixa, as ventoinhas da unidade exterior podem mudar para uma velocidade baixa, ou uma das ventoinhas pode parar intermitentemente.

## Controlos remotos duplos (opcional)

É possível adicionar até, no máximo, dois controlos remotos adicionais. Cada controlo remoto pode controlar o aparelho de ar condicionado. No entanto, as funções do temporizador não podem ser utilizadas na unidade secundária.

## Controlo de grupo

Um controlo remoto pode controlar até, no máximo, 16 aparelhos de ar condicionado. Todos os aparelhos de ar condicionado funcionarão com as mesmas definições.

**Não é possível utilizar o controlo de grupo quando o usa através do sistema múltiplo.**

# SUGESTÕES DE UTILIZAÇÃO

As instruções relativas a aquecimento (\*) aplicam-se apenas ao “MODELO DE AQUECIMENTO & ARREFECIMENTO” (Ciclo inverso).

## Modos de funcionamento

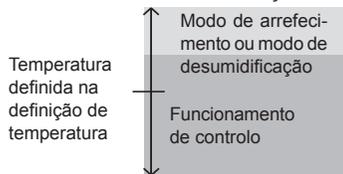
### AUTO (no modelo de ARREFECIMENTO):

- Quando o modo AUTO (alteração automática) é seleccionado em primeiro lugar, a ventoinha irá funcionar a uma velocidade muito reduzida durante alguns minutos, período em que a unidade interior detecta as condições ambientais e selecciona o modo de funcionamento apropriado.

Temperatura ambiente superior à temperatura definida na definição de temperatura → Modo de arrefecimento ou modo de desumidificação

Temperatura ambiente próxima ou inferior à temperatura definida na definição de temperatura → Funcionamento de controlo

- Quando a unidade interior tiver ajustado a temperatura da sua divisão para um valor próximo da definição de temperatura, esta iniciará o funcionamento de controlo. No modo de funcionamento de controlo, a ventoinha funciona a baixa velocidade. Se a temperatura ambiente se alterar subsequentemente, a unidade interior selecciona mais uma vez o modo de funcionamento adequado (arrefecimento) para ajustar a temperatura para o valor definido na definição de temperatura.
- Se o modo seleccionado automaticamente pela unidade não for o pretendido, seleccione um dos modos de funcionamento [COOL (ARREFECIMENTO), DRY (DESUMIDIFICAÇÃO), FAN (VENTILAÇÃO)].



### AUTO [no modelo de AQUECIMENTO & ARREFECIMENTO (Ciclo inverso)]:

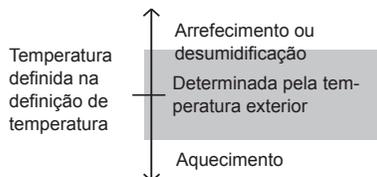
- Quando selecciona AUTO (alteração automática), o aparelho de ar condicionado selecciona o modo de funcionamento adequado (arrefecimento ou aquecimento) de acordo com a temperatura actual da divisão.
- Quando o modo AUTO (alteração automática) é seleccionado em primeiro lugar, a ventoinha irá funcionar a uma velocidade reduzida durante alguns minutos, período em que a unidade interior detecta as condições ambientais e selecciona o modo de funcionamento apropriado.

Temperatura ambiente superior à temperatura definida na definição de temperatura → Modo de arrefecimento ou modo de desumidificação

Temperatura ambiente próxima da temperatura definida na definição de temperatura → Determinado pela temperatura exterior

Temperatura ambiente inferior à temperatura definida na definição de temperatura → Modo de aquecimento

- Quando o aparelho de ar condicionado tiver ajustado a temperatura da sua divisão para um valor próximo da definição do termóstato, este iniciará o funcionamento de controlo. No modo de funcionamento de controlo, a ventoinha funciona a baixa velocidade. Se a temperatura ambiente se alterar subsequentemente, o aparelho de ar condicionado selecciona mais uma vez o modo de funcionamento adequado (aquecimento, arrefecimento) para ajustar a temperatura para o valor definido no termóstato.
- Se o modo seleccionado automaticamente pela unidade não for o pretendido, seleccione um dos modos de funcionamento [HEAT (AQUECIMENTO), COOL (ARREFECIMENTO), DRY (DESUMIDIFICAÇÃO), FAN (VENTILAÇÃO)].



### HEAT (AQUECIMENTO) \*:

- Utilizado para aquecer a divisão.
- Quando é seleccionado o modo de aquecimento, o aparelho de ar condicionado funcionará a uma velocidade muito reduzida de ventoinha durante cerca de 3 a 5 minutos, após os quais mudará para a definição de ventoinha seleccionada. Este período de tempo permite à unidade interior aquecer antes de iniciar o funcionamento total.
- Quando a temperatura ambiente for muito baixa, poderá formar-se gelo na unidade exterior e o desempenho da unidade poderá diminuir. Para remover esse gelo, de tempos a tempos, a unidade entra automaticamente em ciclo de descongelamento. Durante a operação de descongelamento automático, o modo de aquecimento será interrompido.
- Depois de o modo de aquecimento começar a funcionar, demora algum tempo até que a divisão aqueça.

### COOL (ARREFECIMENTO):

Utilizado para arrefecer a divisão.

### DRY (DESUMIDIFICAÇÃO):

- Utilizado para arrefecer suavemente ao mesmo tempo que desumidifica a divisão.
- Não é possível aquecer a divisão no modo de desumidificação.
- Durante o modo de desumidificação, a unidade irá funcionar a uma velocidade reduzida; para regular a humidade da divisão, a ventoinha da unidade interior poderá parar de vez em quando. A ventoinha também pode funcionar a uma velocidade muito baixa enquanto ajusta a humidade ambiente.
- Não é possível alterar manualmente a velocidade da ventoinha quando tiver sido seleccionado o modo de desumidificação.

### FAN (VENTILAÇÃO):

- Utilizado para fazer circular o ar na divisão.

#### No modo de aquecimento:

Defina o termóstato para uma definição de temperatura que seja superior à temperatura ambiente actual. O modo de aquecimento não funciona se o termóstato for definido para uma temperatura inferior à temperatura ambiente actual.

#### No modo de arrefecimento/desumidificação:

Defina o termóstato para uma definição de temperatura que seja inferior à temperatura ambiente actual. Os modos de arrefecimento e desumidificação não funcionam se o termóstato for definido para uma temperatura superior à temperatura ambiente actual (no modo de arrefecimento, funciona apenas a ventoinha).

#### No modo de ventilação:

Não é possível utilizar a unidade para aquecer e arrefecer a divisão.

# SUGESTÕES DE UTILIZAÇÃO

As instruções relativas ao inversor (⇄) aplicam-se apenas ao “MODELO DO INVERSOR”.

## Reinício automático (AUTO)

### Em caso de falha de energia

- Se ocorrer uma falha de energia e o aparelho de ar condicionado deixar de receber corrente, o aparelho voltará a funcionar automaticamente no modo anteriormente seleccionado assim que a energia voltar.
- A utilização de outros aparelhos eléctricos (máquina de barbear eléctrica, etc.) ou a proximidade de um rádio transmissor sem fios pode causar problemas de funcionamento no aparelho de ar condicionado. Neste caso, desligue temporariamente o cabo de alimentação, ligue-o novamente e, em seguida, utilize o controlo remoto para retomar o funcionamento.

## Aparelho de ar condicionado de sistema múltiplo

Esta unidade interior pode ser ligada a uma unidade exterior de sistema múltiplo. Os aparelhos de ar condicionado de sistema múltiplo permitem a utilização de várias unidades interiores em vários locais. As unidades interiores podem funcionar simultaneamente, de acordo com a saída respectiva.

### Utilização em simultâneo de várias unidades

- Quando utilizar um aparelho de ar condicionado de sistema múltiplo, é possível utilizar as várias unidades interiores em simultâneo. No entanto, quando 2 ou mais unidades interiores do mesmo grupo são utilizadas em simultâneo, a eficácia do aquecimento e arrefecimento será inferior à de uma unidade interior simples utilizada individualmente. Assim, quando pretender utilizar mais do que 1 unidade interior ao mesmo tempo para arrefecimento, a utilização deverá ser feita durante a noite e noutras alturas quando é necessária uma menor saída. Do mesmo modo, quando são utilizadas diversas unidades em simultâneo para aquecimento, recomenda-se que sejam utilizadas em conjunto com outros aquecedores de espaço auxiliares, conforme for necessário.
- As condições de temperatura sazonais e exteriores, a estrutura das divisões e o número de pessoas presentes também podem provocar diferenças na eficiência de funcionamento. Recomendamos que experimente vários padrões de funcionamento para verificar o nível da saída de aquecimento e de arrefecimento fornecido pelas suas unidades e utilizar as unidades da maneira que melhor corresponda ao estilo de vida da sua família.
- Se descobrir que 1 ou mais unidades fornece um baixo nível de arrefecimento ou aquecimento durante o funcionamento em simultâneo, recomendamos que interrompa o funcionamento em simultâneo das várias unidades.
- ✦ ● O funcionamento não é possível nos seguintes modos de funcionamento diferentes.
  - Se a unidade interior for definida para efectuar um modo de funcionamento que não pode executar, aparecerá  no visor do controlo remoto e a unidade entrará em modo de espera.
    - Modo de aquecimento e modo de arrefecimento (ou modo de desumidificação)
    - Modo de aquecimento e modo de ventilação
  - ✦ ● O funcionamento é possível nos seguintes modos de funcionamento diferentes.
    - Modo de arrefecimento e modo de desumidificação
    - Modo de arrefecimento e modo de ventilação
    - Modo de desumidificação e modo de ventilação
  - ✦ ● O modo de funcionamento (modo de aquecimento ou modo de arrefecimento (desumidificação)) da unidade exterior será determinado pelo modo de funcionamento da unidade interior que foi utilizada primeiro. Se a unidade interior foi iniciada no modo de ventilação, o modo de funcionamento da unidade exterior não será determinado. Por exemplo, se a unidade interior (A) tiver sido iniciada no modo de ventilação e a unidade interior (B) tiver sido utilizada em seguida no modo de aquecimento, a unidade interior (A) irá iniciar o funcionamento temporariamente no modo de ventilação; mas quando a unidade interior (B) tiver iniciado o funcionamento no modo de aquecimento, aparecerá  no visor do controlo remoto da unidade (A) e esta entrará no modo de espera. A unidade interior (B) continuará a funcionar no modo de aquecimento.

## Aparelho de ar condicionado de sistema múltiplo e simultâneo

Esta unidade interior pode também ser ligada a uma ligação múltipla e simultânea que permite o funcionamento em simultâneo de, no máximo, 3 unidades interiores com ligação à unidade exterior através de um tubo de separação (duplo ou triplo).

**Nota:** O tipo de tubo de separação que pode ser utilizado para a ligação varia consoante o modelo.

Numa ligação múltipla e simultânea, todas as unidades interiores fornecem o ar condicionado em simultâneo controladas através de um controlador especificado como a unidade de controlo primária.

Devido a esta característica única da ligação múltipla e simultânea, algumas das funções controladas pelo controlador especificado como a unidade de controlo secundária são restritas.

## Notas

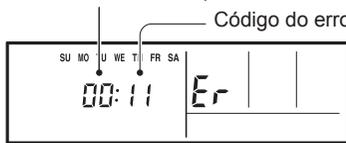
- Durante a utilização do modo de aquecimento, a unidade exterior activará, ocasionalmente, o modo de descongelação durante breves períodos. Durante o modo de descongelação, se o utilizador definir novamente a unidade interior para aquecimento, o modo de descongelação continuará e o modo de aquecimento começará depois de a descongelação estar concluída, com o resultado de que poderá ser necessário algum tempo antes de sair ar quente.
- Durante a utilização do modo de aquecimento, o topo da unidade interior pode ficar quente, mas isto deve-se ao facto de o líquido de refrigeração circular através da unidade interior mesmo quando o seu funcionamento é interrompido; isto não é um problema de funcionamento.

# AUTODIAGNÓSTICO

---

Quando "Er" aparecer no indicador da temperatura, isso significa que é necessário inspeccionar o sistema de ar condicionado. Contacte os técnicos de assistência autorizados.

Número da unidade (normalmente "00")



Ex.: Autodiagnóstico de verificação